FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 197 Enu. 34

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 197 — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} La Ville de Waterloo — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Orila Jolin — {Enumerator. / Recenseur.} Enum.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses.	Families (reckoned) or Institutions.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. In other cases, locality.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employs.	Working on own account (Yes or No).	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in shop," "in foundry," "in mine," etc.	No. of weeks employed in 1910 at chief occupation.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in cents per year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can't speak English.	INFIRM. Blind.	Deaf and dumb.	Insane.	Idiotic.
NUMÉROTER DANS L'ORDRE DES VISITES. Deuxièmes.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu d'habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les citoyens naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (Oui ou Non).	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, "sur la ferme," "en usine," "fabrique," "en mine," "en boutique," "en pharmacie," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'autres emplois supplémentaires ou de travaux à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Contre les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année en cents.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Ne sait pas parler français ni anglais.	INFIRME. Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné.	Idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Jenkins John	Rue de la Cour	M	Fils	C	mars	1891	20	Que			Anglaise	Anglaise	Anglicane	Clerk		N My														7	oui	oui	A.	200				
2		" Dorothy	" "	F	Fille	C	Sept	1893	18	Ang-Québec	1891		Anglaise	Anglaise	Anglicane			N My														10	oui	oui	A.					
3		" William B	" "	M	Fils	C	Juil	1903	8	Que			Anglaise	Anglaise	Anglicane			N My															oui	oui	A					
4		" Catherine	" "	F	Fille	C	Novembre	1880	31	Angleterre	1891		Anglaise	Anglaise	Anglicane	Housekeeper		9-0-41	non	non	Non		3.5		42	264						oui	oui	A					
5	64	Welch George	Parkers	M	Chef	M	Mars	1865	45	"	1867		Anglaise	Anglaise	Anglicane	Tenant		10-1-0	non	oui	non	Ranges	52		52		1500			400.00	15	10000	oui	oui	A.					
6		" Dora	"	F	Epouse	M	Mars	1869	42	Que			Française	Canadienne	Anglicane			N My															oui	oui	A					
7		" Annie	"	F	Fille	C	Juin	1891	20	"			Anglaise	Canadienne	Anglicane			N My															oui	oui	A					
8		" Dorothy	"	F	Fille	C	Févr	1894	17	"			Anglaise	Canadienne	Anglicane			N My															oui	oui	A					
9	65	Beggs Martha	"	F	Chef	V	Déc	1842	68	"			Ecossaise	Canadienne	Presbytérienne	Housekeeper		N M															oui	oui	A					
10		Wootton Jules	"	M	Locataire	V	Juin	1837	73	Suisse	1874	Na	Française	Canadienne	Catholique	Dep. Registrar		3-6-48	non	oui	non	Queen's Hotel	52		50		400						oui	oui	A					
11	66	Bruneau Jean B.	"	M	Chef	M	Août	1880	31	Que			Française	Canadienne	Catholique	Travailler		Bon G. S. Prem	oui	non	Non	Moving & Hauling	33		40		360			1.00.00	31	1.300			oui	oui	F					
12		" Jeanne	"	F	Epouse	M	Août	1882	3	"			Française	Canadienne	Catholique			N My															oui	oui	F					
13		" Rose	"	M	Fils	C	Mai	1906	5	"			Française	Canadienne	Catholique			N My															Non	Non	F					
14		" Alice	"	F	Fille	C	Août	1907	3	"	"		Française	Canadienne	Catholique			N My															oui	oui	F					
15		Duval Marie	"	F	G Tante	V	Oct	1833	78	Que			Française	Canadienne	Catholique			N My															oui	oui	F					
16	67	Ballard Edouard	"	M	Chef	M	Mai	1881	29	E.U.	1905	Na	Française	Canadienne	Catholique	Boucher		10-6-18	non	oui	non	Boucherie	52		72		1125						oui	oui	F					
17		" Clémence	"	F	Epouse	M	Juin	1887	24	Que			Française	Canadienne	Catholique			N My															oui	oui	F					
18		" Armand	"	M	Fils	C	Mai	1905	6	"			Française	Canadienne	Catholique			N My															Non	Non	F					
19		" Aldéa	"	F	Fille	C	Mai	1908	3	"			Française	Canadienne	Catholique			N My															Non	Non	F					
20		" Odilie	"	F	Fille	C	Déc	1909	2	"			Française	Canadienne	Catholique			N My															Non	Non	F					
21	68	" Elphège	"	M	Chef	M	Août	1865	47	"			Française	Canadienne	Catholique	Boucher		10-6-18	non	non	Non	Boucherie											oui	oui	F					
22		" Odélia	"	F	Epouse	M	Juin	1878	28	"			Française	Canadienne	Catholique			N My															oui	oui	F					
23		" Delphine Jr	"	M	Fils	C	Nov	1900	9	E.U.		Na	Française	Canadienne	Catholique			N My														1st	oui	oui	F					
24		" Eva	"	F	Fille	C	Mars	1907	4	Que			Française	Canadienne	Catholique			N My																oui	oui	F					
25	69	Rivard Edouard	"	M	Chef	M	Juin	1871	33	"			Française	Canadienne	Catholique	Journalier		5-9-5-7	non	oui	non	Imprimerie	52		60		458						oui	oui	F					
26		" Angéline	"	F	Epouse	M	Juillet	1878	26	"			Française	Canadienne	Catholique			N My															oui	oui	F					
27		" Elvina	"	F	Fille	C	Juillet	1904	7	"			Française	Canadienne	Catholique			N My															Non	Non	F					
28		" Béatrice	"	F	Fille	C	Juillet	1905	6	"			Française	Canadienne	Catholique			N My															"	"	F					
29		" Alice	"	F	Fille	C	Oct	1906	5	"			Française	Canadienne	Catholique			N My															"	"	F					
30		" Edouard	"	M	Fils	C	Oct	1907	3	"			Française	Canadienne	Catholique			N My																	F					
31		Brodeur Emilie	"	M	Locataire	C	Sept	1882	26	"			Française	Canadienne	Catholique	Mason		N My															oui	oui	F					
32	70	Breault Théophile	"	M	Chef	M	Mars	1882	29	"			Française	Canadienne	Catholique	Journalier		6-9-00	non	oui	non	Farms			60								Non	Non	F					
33		" Angeline	"	F	Epouse	M	Mai	1885	26	"			Française	Canadienne	Catholique			N My															oui	oui	F					
34		" Armand	"	M	Fils	C	Août	1904	5	"			Française	Canadienne	Catholique			N My															Non	Non	F					
35		" Armande	"	F	Fille	C	Sept	1906	4	"			Française	Canadienne	Catholique			N My																	F					
36		" Alberta	"	F	Fille	C	Déc	1907	2	"			Française	Canadienne	Catholique			N My																	F					
37		" Arthur	"	M	Frère	C	Fév	1889	22	"			Française	Canadienne	Catholique	Journalier		0-9-00	non			Farms			60								Non	Non	F					
38		Breault Alfred	"	M	Beau Frère	C	Déc	1887	24	"			Française	Canadienne	Catholique	Journalier		0-9-00	non			Farms			60								oui	oui	F					
39	71	71 Allen Daniel	"	M	Chef	M	Mai	1839	72	Irlande			Irlandaise	Canadienne	Protestante	Medecin		Medecin	non	oui	Oui	Mag. general											oui	oui	A.					
40		" Alice	"	F	Epouse	M	Mars	1850	57	"			Irlandaise	Canadienne	Protestante			N My															oui	oui	A.					
41		Sutherland Ross	"	M	Locataire	C	Mars	1890	17	Ont			Ecossaise	Canadienne	Presbytérienne	Servante		2-9-09	non	oui	non	Mason & Brick	52		50		250						oui	oui	A.					
42	72	72 Dalton William H	"	M	Chef	M	Mars	1852	59	Ont			Irlandaise	Canadienne	Anglicane	Journalier		7-9-26	non	oui	oui	Distillerie	50		60		600						oui	oui	A.					
43		" Kathleen	"	F	Epouse	M	Octobre	1887	24	E.U.		Na	Irlandaise	Canadienne	Anglicane			N My															oui	oui	A.					
44		" Lorette	"	F	Fille	C	Juin	1907	4	Que			Anglaise	Canadienne	Anglicane			N My																	A.					
45		" Lawrence	"	M	Fils	C	Sept	1909	1	"			Irlandaise	Canadienne	Anglicane			N My																	A.					
46	73	73 Smith Jessie	"	M	Chef	M	Août	1874	36	"			Ecossaise	Canadienne	Presbytérienne	Boucher		6-6-00	non	oui	Non	Boucherie	52		60		600			1.00.00	20	1400	oui	oui	A.					
47		" Marie Louise	"	F	Epouse	M	Juin	1874	36	"			Française	Canadienne	Methodiste			N My															oui	oui	A. F.					
48		" Maurice	"	M	Fils	C	Fév	1904	7	"			Irlandaise	Canadienne	Méthodiste			N My															oui	oui	A. F.					
49		" Hélène	"	F	Fille	C	Avril	1908	3	"			Irlandaise	Canadienne	Méthodiste			N My																						
50		Sutherland Lesser	"	F	Fille	C	Juillet	1910	44	"			Ecossaise	Canadienne	Méthodiste			N My															10	oui	oui	A					